

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1613**z 8. septembra 2016,****ktorým sa stanovuje výnimočná pomoc na prispôsobenie sa pre výrobcov mlieka a poľnohospodárov v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 219 ods. 1 v spojení s jeho článkom 228,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 106 ods. 5,

keďže:

- (1) Sektor mlieka čelí narušeniam trhu v dôsledku celosvetovej nerovnováhy medzi ponukou a dopytom, pri ktorých zohráva predĺženie ruského zákazu dovozu poľnohospodárskych výrobkov a potravín s pôvodom v Únii do konca roka 2017 určitú úlohu.
- (2) Pri celosvetovom dopyte po mlieku a mliečnych výrobkoch sa počas roka 2015 a v prvých mesiacoch roka 2016 zaznamenal mierny nárast, pričom však nárast výroby mlieka bol oveľa výraznejší.
- (3) Celosvetové dodávky mlieka všeobecne rástli počas celého roka 2015 a nárast výroby v Únii, Spojených štátoch a na Novom Zélande predstavoval približne 4,5 milióna ton, pričom celkový vývoz z Únie a týchto dvoch tretích krajín klesol približne o 200 000 t ekvivalentu mlieka.
- (4) Počas prvých štyroch mesiacov roka 2016 sa výroba mlieka v Únii, Spojených štátoch a na Novom Zélande zvýšila takmer o 3,6 milióna ton, pričom dodatočný vývoz z tohto objemu predstavoval menej ako 1 %.
- (5) V dôsledku toho sa ceny surového mlieka v Únii ešte viac znížili a tlak na ich znížovanie bude pravdepodobne pokračovať, až dosiahne neudržateľné úrovne pre výrobcov mlieka. V máji 2016 boli priemerné nákupné ceny mlieka v Únii o 22 % nižšie ako priemerná cena v máji v rokoch 2011 – 2015.
- (6) Rozdiely v cenách mlieka sa medzi členskými štátmi zároveň prehĺbili. Utrpeli tým najmä malí poľnohospodári, v dôsledku čoho je ohrozená sociálna štruktúra vidieckych oblastí.
- (7) Problémom na trhu čelia aj ďalšie sektory chovu hospodárskych zvierat, najmä sektory bravčového, hovädzieho a teľacieho mäsa a ovčieho a kozieho mäsa. Pokiaľ ide o bravčové mäso, uvedené problémy súvisia hlavne s ruským zákazom dovozu najmä z dôvodu vypuknutia afrického moru ošípaných v niektorých členských štátoch, zatiaľ čo v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa sú vedľajším účinkom narušenia trhu s mliekom.
- (8) Nástroje intervencie na trhu vo forme verejnej intervencie a súkromného skladovania masla a sušeného odstredeného mlieka sú dostupné bez prerušenia od septembra 2014. Týmto nástrojmi sa zmiernil vplyv krízy a stanovila sa dolná hranica neustáleho znižovania cien mliečnych výrobkov, ale celosvetová nerovnováha pretrváva.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

- (9) Bežné opatrenia dostupné na základe nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sú podľa všetkého nedostatočné a s cieľom zohľadniť situáciu, keby sa ceny ešte viac znižovali a prehlbovali sa narušenia trhu, a preto je zásadné, aby bola pomoc sprístupnená výrobcovi mlieka a poľnohospodárom v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat postihnutých narušeniami trhu, ktoré spôsobili oslabenie ziskovosti a likvidity. Členské štáty by si mali vybrať jeden alebo viacero sektorov, alebo ich časť s cieľom podporiť výrobcov a poľnohospodárov, ktorí sú narušeniami trhu postihnutí najviac.
- (10) Na účely dosiahnutia väčšej odolnosti poľnohospodárov by sa táto pomoc mala obmedziť na udržateľnejšie poľnohospodárske metódy. Osobitná pozornosť by sa mala venovať malým poľnohospodárskym podnikom, ktoré tvoria základ vidieckeho hospodárstva.
- (11) Na zmiernenie súčasnej krízy je vhodné poskytnúť členským štátom jednorazový finančný grant na podporu výrobcov mlieka a/alebo poľnohospodárov v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat zapojených do činností podporujúcich hospodársku udržateľnosť a stabilizáciu trhu.
- (12) Pri finančných grantoch, ktoré sú k dispozícii jednotlivým členským štátom, by sa mali zohľadniť hlavné črty daných sektorov, okrem iného produkcia, trhové ceny a význam malých poľnohospodárov.
- (13) Členské štáty by mali zostaviť opatrenia založené na jednej alebo viacerých z týchto činností podporujúcich hospodársku udržateľnosť a stabilizáciu trhu: zmrazenie alebo zníženie výroby, drobné poľnohospodárstvo, extenzívna výroba, výroba šetrná k životnému prostrediu a ku klíme, spolupráca medzi poľnohospodármi, zlepšenie kvality a pridanej hodnoty a odborná príprava v oblasti metód riadneho hospodárenia.
- (14) Vzhľadom na konkrétne situácie výrobcov mlieka a poľnohospodárov v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat, ktoré sa v rámci Únie líšia, by členské štáty mali vybrať najvhodnejšie opatrenia, najmä pokiaľ ide o stabilizáciu trhu a hospodársku udržateľnosť, a mali by opísať konkrétne opatrenia, ktoré treba prijať.
- (15) Suma pridelená každému členskému štátu bude kompenzovať len obmedzenú časť reálnej straty, ktorú utrpeli výrobcovia mlieka a poľnohospodári v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat; členským štátom by sa preto malo povoliť, aby týmto poľnohospodárom poskytli dodatočnú podporu za rovnakých podmienok zachovania objektívnosti, nediskriminácie a nenarušenia hospodárskej súťaže.
- (16) Pomoc podľa tohto nariadenia by sa mala udeliť ako opatrenie na podporu poľnohospodárskych trhov v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.
- (17) Členské štáty by mali mať možnosť zlúčiť pomoc s ostatnými opatreniami podpory financovanými z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka, aby mali flexibilitu pri rozdeľovaní pomoci tak, ako sa to za daných podmienok vyžaduje na vyriešenie problémov.
- (18) Finančný grant je stanovený v eurách, a preto treba v záujme jednotného a súčasného uplatňovania určiť dátum prevodu sumy pridenej členským štátom, ktoré neprijali euro, do ich národných mien. Je teda vhodné stanoviť v súlade s článkom 106 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 určujúcu skutočnosť pre výmenný kurz. Vzhľadom na zásadu uvedenú v odseku 2 písm. b) uvedeného článku a kritériá stanovené v odseku 5 písm. c) uvedeného článku by určujúcou skutočnosťou mal byť dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (19) Z rozpočtových dôvodov by Únia mala výdavky, ktoré príslušným členským štátom vzniknú v súvislosti s finančnou podporou výrobcov mlieka a poľnohospodárov v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat, financovať len v prípade, že sa takéto výdavky zrealizujú do určitého termínu.
- (20) S cieľom zabezpečiť transparentnosť, monitorovanie a riadnu správu súm, ktoré členské štáty majú k dispozícii, mali by informovať Komisiu o konkrétnych opatreniach, ktoré sa majú prijať, o použitých objektívnych kritériách, o dôvodoch na podporu iných sektorov chovu hospodárskych zvierat, ako je sektor mlieka, o opatreniach prijatých s cieľom predísť narušeniu trhu, o plánovanom vplyve opatrení a o spôsoboch kontroly dosiahnutia tohto vplyvu.
- (21) S cieľom zabezpečiť, aby výrobcovia mlieka a poľnohospodári v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat dostali pomoc čo najskôr, by členské štáty mali mať možnosť toto nariadenie bezodkladne vykonať. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Členským štátom sa poskytne pomoc Únie v celkovej sume 350 000 000 EUR na výnimočnú pomoc na prispôsobenie sa pre výrobcov mlieka a/alebo poľnohospodárov v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa, bravčového, ovčieho a kozieho mäsa (ďalej len „poľnohospodári v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat“).

Členské štáty musia použiť sumy, ktoré majú podľa prílohy k dispozícii, na opatrenia prijaté na základe objektívnych a nediskriminačných kritérií, a to za predpokladu, že výsledné platby nespôsobia narušenie hospodárskej súťaže.

Cieľom opatrení prijatých členskými štátmi je podporiť výrobcov mlieka a/alebo poľnohospodárov v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat, ktorí vykonávajú jednu alebo viaceré z týchto činností podporujúcich hospodársku udržateľnosť ich podnikov a prispievajúcich k stabilizácii trhu:

- a) zníženie výroby mimo rámca stanoveného delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2016/1612 ⁽¹⁾ alebo nezvyšovanie produkcie;
- b) drobné poľnohospodárstvo;
- c) používanie metód extenzívnej výroby;
- d) používanie metód výroby šetrnej k životnému prostrediu a ku klíme;
- e) vykonávanie projektov spolupráce;
- f) vykonávanie systémov kvality alebo projektov zameraných na presadzovanie kvality a pridanej hodnoty;
- g) odborná príprava v oblasti finančných nástrojov a nástrojov riadenia rizík.

Členské štáty zabezpečia, aby hospodárske výhody pomoci boli v plnej miere prenesené na výrobcov mlieka a poľnohospodárov v ďalších sektoroch chovu hospodárskych zvierat, ak nie sú priamymi príjemcami platieb.

Výdavky členských štátov v súvislosti s platbami podľa tohto nariadenia sa považujú za oprávnené na pomoc Únie iba vtedy, ak boli tieto platby uskutočnené najneskôr do 30. septembra 2017.

2. Určujúcou skutočnosťou pre výmenný kurz súm uvedených v prílohe je v prípade Bulharska, Českej republiky, Dánska, Chorvátska, Maďarska, Poľska, Rumunska, Spojeného kráľovstva a Švédska dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Opatrenia na základe tohto nariadenia možno kumulovať s inou podporou financovanou z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka.

Článok 2

Členské štáty môžu poskytovať dodatočnú podporu na opatrenia prijaté podľa článku 1 až do výšky maximálne 100 % zodpovedajúcej sumy stanovenej v prílohe, a to za rovnakých podmienok zachovania objektivity, nediskriminácie a nenarušenia hospodárskej súťaže, ako sa stanovuje v článku 1.

Členské štáty vyplatia dodatočnú podporu najneskôr do 30. septembra 2017.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1612 z 8. septembra 2016, ktorým sa poskytuje pomoc na výrobu mlieka (pozri stranu 4 tohto úradného vestníka).

Článok 3

Členské štáty oznámia Komisii:

- a) bezodkladne a najneskôr 30. novembra 2016:
 - i) opis konkrétnych opatrení, ktoré treba prijať;
 - ii) objektívne kritériá použité na určenie metód udeľovania pomoci a prípadne dôvody použitia pomoci pre iné sektory chovu hospodárskych zvierat, ako je sektor mlieka;
 - iii) plánovaný účinok opatrení na stabilizáciu trhu;
 - iv) opatrenia prijaté na kontrolu dosiahnutia plánovaného účinku;
 - v) opatrenia prijaté na zabránenie narušeniu hospodárskej súťaže;
 - vi) výšku dodatočnej podpory poskytnutej podľa článku 2;
- b) najneskôr 15. októbra 2017 celkové vyplatené sumy na jednotlivé opatrenia, počet a druh príjemcov a hodnotenie účinnosti opatrenia.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. septembra 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA

Členský štát	EUR
Belgicko	10 979 636
Bulharsko	5 809 941
Česká republika	10 346 106
Dánsko	9 294 305
Nemecko	57 955 101
Estónsko	8 081 123
Írsko	11 086 327
Grécko	1 683 910
Španielsko	14 665 678
Francúzsko	49 900 853
Chorvátsko	1 517 133
Taliansko	20 942 300
Cyprus	297 165
Lotyšsko	9 760 362
Litva	13 298 661
Luxembursko	560 115
Maďarsko	9 543 566
Malta	100 092
Holandsko	22 952 419
Rakúsko	5 863 491
Poľsko	22 670 129
Portugalsko	3 988 059
Rumunsko	10 896 083
Slovinsko	1 145 506
Slovensko	2 062 803
Fínsko	7 521 715
Švédsko	6 881 425
Spojené kráľovstvo	30 195 996